

CSR ANTENNA



“献爱心、送温暖” 暖暖冬日慰问虹桥镇敬老院

12月6日，在暖暖阳光的照耀下，上海总公司共5名爱心志愿者，带着精心挑选的礼物出发前往虹桥镇敬老院慰问在那里的老人们。

闵行区虹桥镇敬老院成立于2001年8月，主要为社会老人提供供养、生活护理、医疗康复等服务。目前共有215位常住老人。主要是具有闵行区虹桥镇户籍的城镇“三无”老年人（无劳动能力、无生活来源、无赡养人和抚养人，或者其赡养人或抚养人无赡养能力或抚养能力的），以及一些特殊老年人（低保家庭老人、重度残疾老人、失孤重度残疾老人、重点优抚对象等）。

在敬老院内，我们受到了老人们热情的欢迎，每一位都仰着笑脸和我们打招呼。我们准备的礼物虽然并不昂贵，但是能感受到他们在接受时发自内心的喜悦和谢意。希望这点滴温情可以温暖老人们这整个冬天。

“赠人玫瑰手有余香”我们也发自内心地因为老人们的喜悦而感受到幸福。我们将继续秉承“珍惜点滴、关爱无限”的宗旨，用爱来播撒企业社会责任。



和老人们的合影



受到院长的诚挚接待



慰问现场

CSR ANTENNA



“思いやりを捧げ、温もりを届ける” 冬の虹橋鎮敬老院慰問

12月6日、暖かな日差しの下、上海本社の5名のボランティアが贈り物を携えて虹橋鎮敬老院の老人たちを慰問に訪れました。ミンハン区虹橋鎮敬老院の設立は2001年8月で主に老人養護、生活看護、医療回復等のサービスを提供し、現在は215名の老人が常住しています。ミンハン区虹橋鎮籍で労働能力、生活収入、扶養者（もしくは扶養者の扶養能力）の無い老人、および特殊老人（生活保護家庭、重度障害等）を対象としています。敬老院では老人の方々から熱烈な歓迎を受け、笑顔で私たちのあいさつに答えてくれました。用意した贈り物は高価なものではありませんが、受け取る際には心から喜んでいる様子でした。ささやかな思いやりがこの日の小春日和のように老人たちに少しでも温かみを与えることができると希望しています。

“バラを贈った人の手に残り香”という中国の言葉のように、私たちも老人たちが心から喜ぶ様子を見て幸せな気持ちになりました。今後も私たちは当社の“一人ひとり一つひとつを大切に”という精神を受け継ぎ、企業の社会責任を果たしてしていきます。



老人の方々と記念撮影



院長先生の歓待



慰問の様子